

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Finanzgericht Hamburg av den 21 november 2005 i målet mellan Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export och Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(mål C-428/05)

(2006/C 36/44)

(Rättegångsspråk: tyska)

Finanzgericht Hamburg begär genom beslut av den 21 november 2005, som inkom till domstolens kansli den 2 december 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export och Hauptzollamt Hamburg-Jonas beträffande följande fråga:

Skall ett bidrag i den mening som avses i artikel 11.3 första stycket första meningen i förordning (EEG) nr 3665/87⁽¹⁾ anses vara felaktigt utbetalt och således föremål för återbetalning om förmanstagaren lämnat in ett dokument som rör betalningen först vid återkravsförfarandet och efter utgången av fristen för att lämna in bevis enligt artiklarna 47.2 och 48.2a i förordning (EEG) nr 3665/87?

⁽¹⁾ EGT L 351, s. 1 (ändrad genom EGT L 77, 1997, s. 12).

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Tribunal d'instance de Saintes av den 16 november 2005 i målet Max Rampion och Marie-Jeanne Godard mot Franfinance SA och K par K SAS

(mål C-429/05)

(2006/C 36/45)

(Rättegångsspråk: franska)

Tribunal d'instance de Saintes begär genom beslut av den 16 november 2005, som inkom till domstolens kansli den 2 december 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet Max Rampion och Marie-Jeanne Godard mot Franfinance SA och K par K SAS beträffande följande frågor:

- 1) Skall artiklarna 11 och 14 i rådets direktiv 87/102/EEG av den 22 december 1986⁽¹⁾ tolkas på så sätt att de ger domstolen rätt att tillämpa bestämmelserna om ömsesidig avhängighet mellan kreditavtalet och avtalet om leverans av de varor eller tillhandahållande av de tjänster som skall finansieras med denna kredit, när kreditavtalet inte innehåller någon uppgift om den vara som skall finansieras eller har ingått i form av uppläggning av en kredit utan angivande av den vara som skall finansieras?
- 2) Har rådets direktiv 87/102/EEG av den 22 december 1986 ett mer vidsträckt syfte än att enbart skydda konsumenter, så att det omfattar marknadsorganisation och möjliggör för domstolen att ex officio tillämpa direktivets bestämmelser?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 87/102 EEG av den 22 december 1986 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om konsumentkrediter (EGT L 42, s. 48; svensk specialutgåva, område 15, volym 7, s. 202).

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Supremo Tribunal de Justiça av den 3 november 2005 i målet mellan Merck Genéricos-Produtos Farmacêuticos, L.da å ena sidan och Merck & CO. INC och Merck Sharp & Dohme, L.da å andra sidan

(mål C-431/05)

(2006/C 36/46)

(Rättegångsspråk: portugisiska)

Supremo Tribunal de Justiça begär genom beslut av den 3 november 2005, som inkom till domstolens kansli den 5 december 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Merck Genéricos-Produtos Farmacêuticos, L.da å ena sidan och Merck & CO. INC och Merck Sharp & Dohme, L.da å andra sidan beträffande följande frågor:

- 1) Är Europeiska gemenskapernas domstol behörig att tolka artikel 33 i TRIPS-avtalet⁽¹⁾?

2) För det fall den första frågan skall besvaras jakande, önskas svar på följande fråga: Skall en nationell domstol, ex officio eller på begäran av en part i ett vid den anhängigt mål, tillämpa nämnda artikel?

(¹) Avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter, vilket återfinns i bilaga 1 C till avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen, vilket godkändes på Europeiska gemenskapens vägnar - vad beträffar frågor som omfattas av dess behörighet - genom rådets beslut 94/800/EG av den 22 december 1994 (EGT L 336, s. 1, s. 214; svensk specialutgåva, område 11, volym 38, s. 3).

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Högsta domstolen av den 24 november 2005 i målet Unibet (London) Ltd och Unibet (International) Ltd mot Justitiekanslern

(mål C-432/05)

(2006/C 36/47)

(Rättegångsspråk: svenska)

Högsta domstolen, begär genom beslut av den 24 november 2005, som inkom till domstolens kansli den 5 december 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet Unibet (London) Ltd och Unibet (International) Ltd mot Justitiekanslern beträffande följande frågor:

- 1) Skall gemenskapsrättens krav på att nationella processuella regler skall tillhandahålla ett effektivt skydd av den enskildes rättigheter enligt gemenskapsrätten tolkas på så sätt att en talan om fastställande av att vissa nationella materiella bestämmelser står i strid med artikel 49 EG-fördraget måste få föras i det fallet att de materiella bestämmelsernas förenlighet med nämnda artikel eljest endast kan komma att prövas prejudiciellt i t.ex. ett skadeståndsmål, ett mål rörande överträdelse av den nationella materiella bestämmelsen eller ett ärende om rättsprövning?
- 2) Innebär gemenskapsrättens krav på effektivt rättsskydd att den nationella rättsordningen måste tillhandahålla ett interimistiskt skydd, varigenom nationella regler, som hindrar

utövandet av en påstådd rättighet grundad på gemenskapsrätten, skall kunna åsidosättas i förhållande till den enskilde för att denne skall kunna utöva denna rättighet till dess frågan om rättighetens existens har slutligt prövats av nationell domstol?

3) Om svaret på fråga 2 är ja:

Innebär gemenskapsrätten att en nationell domstol, i fall då nationella bestämmelsers förenlighet med gemenskapsrätten ifrågasätts, vid en materiell prövning av yrkanden om interimistiskt skydd av gemenskapsrättsliga rättigheter skall tillämpa nationella bestämmelser om förutsättningarna för interimistiskt skydd eller skall den nationella domstolen i en sådan situation till*002lämpa gemenskapsrättsliga kriterier för interimistiskt skydd?

4) Om svaret på fråga 3 är att gemenskapsrättsliga kriterier skall tillämpas, vilka är då dessa?

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Handens tingsrätt av den 21 november 2005 i målet Åklagaren mot Lars Sandström

(mål C-433/05)

(2006/C 36/48)

(Rättegångsspråk: svenska)

Handens tingsrätt, begär genom beslut av den 21 november 2005, som inkom till domstolens kansli den 5 december 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet Åklagaren mot Lars Sandström beträffande följande frågor:

- 1 a) Är Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/44/EG om ändring av direktiv 94/25/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar ifråga om fritidsbåtar hinder för nationella bestämmelser som innebär förbud mot användning av vattenskoter på annan plats än i allmän farled och vattenområde för vilket lokal myndighet meddelat tillstånd enligt vattenskoterförordningens (1993:1053, med ändring 2004:607) 3 § 1 st?